

Srdečné blahoželajeme!

Svým nákupom iste se rozhodli por kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtěte následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovávejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení

1 x samonavíjecí vodítko

1 x návod k použití

Technické údaje

Délka:

5 m [HA-6412, HA-6414]

5 m [HA-6411, HA-6413]

 Maximální váha psa: 20kg [HA-6412, HA-6414]

 Maximální váha psa: 35kg [HA-6411, HA-6413]

 Datum výroby (měsíc/rok): 10/2024

Použití v souladu s předpisy

Tento artikel je určený k privátnímu používání jako vodítko pro psy o váze maximálně 20 kg [HA-6412, HA-6414] / 35 kg [HA-6411, HA-6413].

Vodítko nesmí být používáno jako stabilní zařízení!

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí ohrožení života!

• Nikdy nenechte dítě bez dozoru s obalovým materiálem. Je tu nebezpečí udušení.

Nebezpečí úrazu

- Používejte artikel jen k určenému účelu.
- Držte artikel a obalový materiál mimo dosah dětí.
- Nebezpečně pořežán! Při používání se nedotýkejte lanka nebo popruhu (obr. B).
- Neobtěžujte lanko nebo popruh kolem části těla zvířat nebo lidí - zabráníte zamořání, které může mít za následek jejich upadnutí (obr. C).
- Pokud se pes do lana/do popruhu zaplel, okamžitě jej uvolněte.

- Nedávajte psovi na krk smyčku tvorenou z popruhu. Pri napnutí popruhu se může smyčka sama stáhnout a psa zranit.
- Před použitím vodítka zkontrolujte lanko a popruh (jestli nejsou poškozené nebo opotřebené). Artikel se smí používat jen v bezvadném stavu.
- Použitý objeek musí být dostatečně stabilní a v bezvadném stavu. Jestliže se objeek nebo lanko/popruh vaditka při použití přehne, vaditka hlavu a blokuje navijecí se lanko.
- Nechtejte nikdy těleso vodítka, uvnitř umístěná pružina může způsobit zranění.

Použití

Bezpečnostní upozornění k použití

POZOR!

- Dbejte na to, že mají často i malí psi velkou sílu. Malé děti a starší osoby je polom nemohou ovládat.
- V každém okamžiku nesete odpovědnost za Vašeho psa.
- Předem si promyslete, jak by se mohl Váš pes chovat v kritických situacích.
- Již PŘED nebezpečnou situací by jste měli přitáhnout psa k sobě. Dávejte pozor na chodníčci a při přecházení cyklistických stezek na ostatní osoby stejně jako na Vašeho psa.
- V blízkosti osob nebo zvířat je třeba vést psa na trvale zablokováném vodítku.
- Obzvlášť v době hnízdění jsou psi nebezpeční pro divokou zvěř. Každý pes reaguje jinak. Chovejte se zodpovědně a zajištěte, aby nebyl nikdo ohrožovaný nebo omezený.
- Při nedodržení pokynů pro skladování a čištění existuje nebezpečí tvorby plísní.

Základní funkce

Výrobek držte za držadlo (3) – lanko (6) zajišťují do pouzdra (4), aniž by se proneslo.

Krátký stop

Stiskněte tlačítko stop [2] naplň dolů. Dokud bude tlačítko stisknuté, šňůra pro psa zůstane blokována.

Trvalý stop

Stiskněte tlačítko stop [2] dolů a pousuňte zajišťovací západku [1] dopředu nebo stiskněte tlačítko stop [2] silným stiskem zcela dolů (zajišťovací západka [1] zaklapne automaticky).

Uvolnění trvalého stopu

Vraťte zpět zajišťovací západku [1].

Přítahování psa

Pro navinutí lanka (6) žvihejte rukou dopředu. Proveďte krátký stop a přitáhněte psa. Uvolněte krátký stop a postup opakujte tak dlouho, až bude Váš pes v Váš.

Údržba, skladování

Výrobek je třeba pravidelně mechanicky čistit, aby se zachovala jeho funkce. DŮLEŽITÉ UPOZOR- NĚNÍ! Nikdy nečistěte agresivními čistícími prostředky. Nakonec vyčistí suchým hadem. Jestliže je lanko mokré, vytáhnete ho z tělesa vodítka, zablokujete brzdou a nechte ho uschnout. Výrobek skladujte vždy suchý a ve vytřepné místnosti. Při nebo po omeacenosti zvířete je třeba výrobek dezinfikovat. Informujte se u Vašeho veterináře o použití vhodných hygienických nebo dezinfekčních prostředků. Při nedodržení pokynů pro skladová- ní a čištění existuje nebezpečí tvorby plísní.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace použitého výrobku se informujte u Vaši obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.

 Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek držte za držadlo (3) – lanko (6) zajišťují do pouzdra (4), aniž by se proneslo.

Krátký stop
Stiskněte tlačítko stop [2] naplň dolů. Dokud bude tlačítko stisknuté, šňůra pro psa zůstane blokována.

Trvalý stop
Stiskněte tlačítko stop [2] dolů a pousuňte zajišťovací západku [1] dopředu nebo stiskněte tlačítko stop [2] silným stiskem zcela dolů (zajišťovací západka [1] zaklapne automaticky).

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedodaným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevylučují z některých výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Prato si prosím uchovávejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totež platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamaci se prosím obračtejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 457875_2404

 Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltaport@lidl.cz

Blohaželeď!
Svým nákupem ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používať len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uchovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky poklady.

Rozsah dodávky

1 x vódzka

1 x návod na používanie

Technické údaje

Dĺžka:

5 m [HA-6412, HA-6414]

5 m [HA-6411, HA-6413]

 Max. hmotnosť psa: 20 kg [HA-6412, HA-6414]

 Max. hmotnosť psa: 35 kg [HA-6411, HA-6413]

 Dátum výroby (mesiac/rok): 10/2024

Použitie podľa predpisov

Tento výrobok slúži na vodenie psov s hmotnosťou do max. 20 kg [HA-6412, HA-6414] / max. 35 kg [HA-6411, HA-6413] a je určený na súkromné používanie. Lanko sa môže používať len na vodenie psov držaním v ruke, nesmie sa používať stacionárne.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečnostvo života!

- Nedovolať deťom hrať sa bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečnostvo udusením!
- Nebezpečie poranenia**

- Výrobok používať výlučne na účel, pre ktorý bol určený.

- Obalový materiál a výrobok odložte mimo dosahu detí.
- Nebezpečnostvo poranení! Lanko/popruh nechytajte [obr. B].
- Lanko/popruh neomotávajte okolo tela zvierat! alebo zvierat! alebo človeka, lanko sa môže do tela zarezať, alebo môže zapríčiniť pád [obr. C].
- Keď sa pes zamotá do vodítka/ pásu, ihneď ho vyslobodíte.
- Neforujte pás do tvoru sliecky a nedávajte ju psovi priamo okolo krku. Slučka so si napnúť sama zatiahne a mohla by psa poraniť.

- Lanko/popruh pred každým použitím skontrolujte, uistite sa, či nie je poškodené alebo opotrebované. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave.
- Obajaok musí byť dostatočne stabilný a bezchybný. Ak by sa počas používania pretrhol obajaok alebo lanko/popruh, navijacie sa lanko/popruh zabrzdí za hlavu otčete do boku.
- Kryt nikdy neotvárajte, pretože výrazu uložená vo vnútri by Váša mohla zraníť.

Použitie

Bezpečnostné pokyny súvisiace s použitím

UPOZORNENIE!

- Myšľte na to, že i menšie psy môžu byť značne silné. Deti a staršie osoby by ich nedokázali ovládať.
- Za neustálou kontrolu psa zodpovedá Vy.
- Vždy by ste mali predvídať, ak by sa Váš pes mohol správať v nebezpečných situáciách.
- Vášho psa by ste mali v nebe zpečených situáciách priťahovať k sebe. Najmä na chodníkoch a pri križovanií cyklistických ciest dávajte pozor na iné osoby a Vaše zvierat.
- Keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby alebo zvieratá, pes by mal byť pomocou aktívna nej trvalej brzdy vedený vo Vašej tesnej blízkosti.
- Psy predstavujú pre voľne žijúce zvieratá nebezpečnostvo zvlášť v čase vrhu mláďat. Každý pes môže rúkať. Správajte sa zodpovedne a zabezpečte, aby nebol nikto ohrozený, alebo obmedzený.
- Pri nedodržaní pokynov na skladovanie a čistenie hrozí nebezpečnostvo tvorby plesne.

 Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Základná funkcia

Výrobok držte za ťačhýku (3) – lanko (6) vojde do puzdra (4) tak, aby neprevišo.

Krátka stopka

Tlačidlo Stop [2] stlačte do polovice nadol. Kým ostane tlačidlo stlačené, je vodidlo pre psa blokováné.

Trvalá stopka

Tlačidlo Stop [2] stlačte nadol a zaisťovaciu poistku [1] posuňte dopredu alebo tlačidlo Stop [2] silným tlakom stlačte celkom nadol (zaisťovacia poistka [1] sa automaticky zablokuje).

Uvoľnenie trvalej stopky
Zaisťovaciu poistku [1] potiahnite späť.

Príťahnutie psa

Pre naviniutie šnúry (6) kvyňte rukou dopredu. Stlačte tlačidlo pre krátku stopku a psa priťahnite. Uvoľnite tlačidlo pre krátku stopku a tento postup opakujte dovtedy, kým pes nebude pri Váš.

Ošetrovanie, ukladovanie

Z dôvodu funkčnosti je potrebné výrobok pravidelne mechanicky čistiť. DŮLEŽITÉ! Nikdy nečistíte agresívnymi čistiacimi prostriedkami. Následne vyčistite handričkou. Ak je lanko vlhké, vytiahnite ho zo schránky, aktivujte trvalé zastavovacie tlačítko a nechajte lanko vyschnúť. Výrobok skladujte vždy v suchom a čistom stave vo vyukuravanej miestnosti. Pri pripad- ne po ochorení Vášho zvieratka je potrebné výrobok vydezinfikovať. Obráťte sa na zverolekára, ktorému dôverujete, a informujte sa o vhodných hygienických a dezinfekčných prostriedkoch. Pri nedodržaní pokynov na skladovanie a čistenie hrozí nebezpečnostvo tvorby plesne.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uchovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.

 Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku od dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania.

Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spináče alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborně alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená nástorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uchovávať. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepre- dlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Servi- ce-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedna o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplat- ne opravíme, vymeníme alebo vrátime kupnú cenu. Ďalšie práva zo záruky nevplyvajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 457875_2404

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma des- crita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instruccio- nes de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Entrega

1 correa extensible para perro

1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Longitud:

5 m [HA-6412, HA-6414]

5 m [HA-6411, HA-6413]

 Peso máximo del perro: 20 kg [HA-6412, HA-6414]

 Peso máximo del perro: 35 kg [HA-6411, HA-6413]

 Fecha de fabricación (mes/año): 10/2024

Uso previsto

Este artículo ha sido concebido como correa de uso privado para perros que tengan un peso máximo de 20 kg [HA-6412, HA-6414] / 35 kg [HA-6411, HA-6413]. ¡Solo se permite llevar la correa de la mano y no usarla jamás de forma estacionaria!

Avisos de seguridad

¡Peligro de muerte!

- No deje jamás a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Peligro de asfixia.

¡Peligro de lesiones!

- Utilice exclusivamente el aparato con el fin para el que fue creado.
- Mantenga tanto el artículo como el embalaje fuera del alcance de los niños.
- ¡Peligro de cortes! No toque la cuerda/la correa (Imagen B).
- Para evitar estrangulamientos o posibles caídas, no enrolle la cuerda/la correa alrededor del cuerpo o de alguna de sus partes, tanto de animales, como de personas (Imagen C).
- Suelte inmediatamente al perro, si éste se ha enredado con la cuerda/correa.
- No haga ningún nudo con la correa y no la coloque nunca directamente alrededor del cuello del perro. Si se tensa, el animal podría apretarse e herir al animal.

- Antes de cada uso compruebe que la cuerda/la correa no esté deteriorada, ni gastada. Solo se permite el uso del artículo si está en perfecto estado.
- El collar utilizado tiene que ser suficientemente estable y estar en perfecto estado. Si mientras está usando el collar o la cuerda/la correa éste se rompe, póngale la cuerda/la correa en proceso de retroceso y gire la cabeza hacia un lado.
- No abra nunca la carcasa poro que el muelle que hay den tro podría provocarle lesiones.

Uso

Avisos de seguridad para la utilización

¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta que incluso perros pequeños pueden tener mucha fuerza. Tanto niños como personas mayores podrían perder el dominio sobre el animal.
- Queda bajo su responsabilidad mantener el perro en todo momento bajo control.
- Reflexione por adelantado sobre el comportamiento de su perro en situaciones críticas.
- Acuerde hacia Vd. el perro ANTES de que se produzcan posibles situaciones de peligro. Especialmente en aceras y al cruzar carriles de bicicletas, tenga en cuenta la presencia de otras personas y de su animal.
- Cuando se acercan otras personas o animales, se debe llevar el perro andando con el sistema de paro permanente activado.
- Especialmente en las épocas de incubación y de procreación, los perros son un peligro para los animales salvajes. Cada perro reacciona de forma diferente. Compórtase de mane- ra responsable y asegúrese de que nadie corra peligro, ni se le impida hacer nada.
- Si no se observan las indicacio- nes de limpieza y almacena- miento, existe el riesgo de que se forme moho.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspon- diente normativa local. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo e el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Función básica

Sujete el artículo por su asa (3) - la cuerda (6) se recoge automáticamen- te en la carcasa (4), sin enrollarse.

Parada corta

Pulse el botón de parada (2) has- ta la mitad. Mientras mantenga este botón pulsado, la correa del perro queda bloqueada.

Parada permanente

Apretie hacia abajo el botón de parada (2) y deslice el pestillo de bloqueo (1) hacia delante.

O bien, apriete con fuerza el botón de parada (2) hacia abajo [el pestillo de bloqueo (1) se encajará automáticamente].

Desbloqueo de la parada permanente
Eche hacia atrás el pestillo de bloqueo (1).

Traer hacia sí al perro
Para emallar la cuerda (6), estirar el brazo hacia delante. Activar la pa- rada corta y traer hacia sí al perro. Desbloquear la parada corta y repetir el procedimiento tantas veces como sea necesario hasta que el perro esté a su lado.

Cuidados, almacenamiento

Por motivos de funcionalidad, el artículo se debe limpiar regular- mente de forma mecánica. ¡IMPORTANTE! No uso produc- tos de limpieza agresivos bajo ninguna circunstancia. A continuación secar con un paño. En caso de que la cuerda se haya mojado, séquela comple- tamente de la carcasa, active el botón de parada permanente y limpie en un lugar a tempe- ratura moderada. En caso de enfermedad del animal, se debe desinfectar el artículo. Consulte a un veterinario de su confianza sobre los produc- tos de desinfección e higiene apropiados. Si no se observan las indicaciones de limpieia y almacenamiento, existe el riesgo de que se forme moho.

Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspon- diente normativa local. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo e el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspon- diente normativa local. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo e el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

 El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relati-vas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a con- troles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales

particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra [período de garantía] con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabri- cación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideran por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frá- giles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal. Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, o no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstan- cias expuestas anteriormente. Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la ga- rantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidos o reparados. Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambia- remos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 457875_2404